



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/12
8 March 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестидесят первая сессия

Пункт 4 предварительной повестки дня

**ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ПОСЛЕДУЮЩАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ
В СВЯЗИ СО ВСЕМИРНОЙ КОНФЕРЕНЦИЕЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА***

Резюме

Это первый ежегодный доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Луизы Арбур Комиссии по правам человека. В этом докладе Верховный комиссар информирует о некоторых мероприятиях, проведенных Управлением Верховного комиссара по правам человека в период после шестидесятой сессии Комиссии, и далее касается некоторых вызовов и благоприятных возможностей в новом году.

* Настоящий доклад представлен с опозданием, с тем чтобы включить в него самую последнюю информацию.

Введение

1. В этом своем первом докладе Комиссии по правам человека в качестве Верховного комиссара я сообщаю о некоторых своих основных мероприятиях за период с момента моего вступления в должность 1 июля 2004 года, а также о работе Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) в период после шестидесятой сессии Комиссии. В докладе рассматриваются также некоторые вызовы и благоприятные возможности в сфере прав человека для Организации Объединенных Наций в предстоящем году.

I. ОСНОВНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ УВКПЧ В ПЕРИОД ПОСЛЕ ШЕСТИДЕСЯТОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

2. В своей деятельности на посту Верховного комиссара я руководствуюсь и буду и впредь руководствоваться Всеобщей декларацией прав человека, исходя при этом из того, что все права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными. Моя задача и задача УВКПЧ заключается в том, чтобы оказывать содействие в устранении препятствий к полной реализации всех прав человека посредством взаимодействия с государствами-членами и международным сообществом. В первые шесть месяцев пребывания на новом посту я выезжала с официальными визитами в Афганистан, Данию, Непал, Норвегию, Республику Корею, Российскую Федерацию, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Финляндию, Швецию и Японию.

A. Укрепление потенциала в области поощрения и защиты прав человека на национальном уровне

1. Мероприятия УВКПЧ на страновом уровне

3. Центральным компонентом работы УВКПЧ на страновом уровне выступает оказание государствам-членам по их просьбе поддержки в их усилиях по поощрению и защите всех прав человека. Наша деятельность на страновом уровне включает техническое сотрудничество, поддержку национальных институтов, работу по мониторингу и защите, а также оказание докладчикам по отдельным странам и независимым экспертам Комиссии по правам человека поддержки в их работе. Важным инструментом укрепления национальных систем защиты прав человека является сотрудничество со страновыми группами Организации Объединенных Наций (СГООН) и наращивание их потенциала, особенно по линии инициативы в рамках Меры 2, реализация которой началась в октябре 2004 года. Передний край борьбы за права человека должен и впредь проходить на национальном уровне. Мера 2 объединяет в себе наиболее целенаправленные из когда-либо предпринимавшихся усилий по повышению

способности Организации Объединенных Наций реагировать на нужды государств-членов в сфере укрепления их национальных систем защиты прав человека.

4. На данный момент УВКПЧ присутствует в 35 государствах-членах. Это присутствие обеспечивается, в частности, полностью развернутыми полевыми отделениями, региональными советниками, подразделениями, занимающимися вопросами прав человека, в миссиях по поддержанию мира и советниками СГООН. Мое Управление осуществляет деятельность как в указанных, так и в других странах, откликаясь на просьбы об оказании помощи в создании или укреплении национальных систем защиты. Доклады о деятельности УВКПЧ в ряде государств-членов представлены вниманию Комиссии на ее нынешней сессии.

5. Работа УВКПЧ на местах ведется во многом в странах, находящихся в состоянии конфликта или в постконфликтных условиях. В таких ситуациях государства-члены нередко обращаются за помощью в принятии мер в связи с имевшими место в прошлом нарушениями прав человека. Ранее в текущем году я совершила поездку в Афганистан, где остро стоят проблемы отправления правосудия в связи с имевшими место в прошлом нарушениями и проблемы продолжающейся безнаказанности местных командиров, неподконтрольных правительству. Я поддержала начало работы по подготовке Афганской независимой комиссии по правам человека доклада, посвященного правосудию в переходный период, в котором по итогам консультаций в масштабах всей страны была рекомендована стратегия обеспечения правосудия в стране в переходный период. Помимо помощи национальным институтам, УВКПЧ содействует созданию потенциала на национальном уровне посредством подготовки сотрудников институтов переходного периода (в том числе судей и сотрудников правоохранительных органов) в таких странах, как Тимор-Лешти. В качестве еще одного примера подобной помощи можно сослаться на поддержку нами деятельности комиссий по установлению истины и примирению, например комиссий, функционирующих в Бурунди и Сьерра-Леоне.

6. Одним из основных способов укрепить работу по поощрению прав человека на национальном уровне является оказание странам помощи в выполнении их обязательств по представлению докладов в соответствии с международными договорами по правам человека. УВКПЧ откликалось на обращения за подобной помощью, поступившие от ряда государств, включая бывшую югославскую Республику Македонию, Гайану, Тимор-Лешти и Объединенную Республику Танзанию.

7. В ряде стран, например в Афганистане и Кот-д'Ивуаре, УВКПЧ по их запросу о помощи ведет работу по мониторингу и расследованию случаев нарушения прав человека. В Бурунди совместно с сектором по правам человека Операции Организации Объединенных Наций в Бурунди и Миссией Организации Объединенных Наций в

Демократической Республике Конго было проведено расследование массовых убийств, совершенных в Гатумбе в августе 2004 года. В Непале в рамках совместной с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) программы УВКПЧ, руководствуясь подписанным с правительством этой страны меморандумом о взаимопонимании, оказывает Национальной комиссии по правам человека помощь в реализации в стране предусмотренных уставом задач мониторинга положения в области защиты прав человека. О необходимости подписания такого меморандума о взаимопонимании говорилось в утвержденном на предыдущей сессии Комиссии заявлении Председателя под названием "Помощь Непалу в области прав человека" (E/2004/23-E/CN.4/2004/127, пункт 716). Кроме того, на протяжении всего отчетного периода Старший консультант УВКПЧ по правам человека продолжал оказывать поддержку страновой группе Организации Объединенных Наций и резиденту-координатору по Непалу. Продолжающийся конфликт в Непале характеризуется ухудшением положения в сфере реализации жителями этой страны своих прав; однако недавний роспуск правительства королем является тревожным поворотным пунктом в положении в области прав человека в стране и вызывает сомнения относительно дальнейшей жизнеспособности национальных правозащитных институтов. Доклад Управления о деятельности в Непале представлен вниманию Комиссии в виде документа E/CN.4/2005/114.

8. Управление стремится оказывать помощь в наращивании потенциала действующих на национальном уровне институтов по реагированию на случаи насилия и нарушения прав человека в массовых масштабах. В ряде случаев международное сообщество обращалось к УВКПЧ за помощью в реагировании на нарушения прав человека в ходе внутренних конфликтов. Говоря о Судане (Дарфур), УВКПЧ направило миссии по установлению фактов и в Чад (для опроса суданских беженцев), и в Судан во время и вскоре после окончания предыдущей сессии Комиссии; по их итогам исполняющий обязанности Верховного комиссара представил Комиссии свой доклад (E/CN.4/2005/3). В июне 2004 года УВКПЧ предложило разместить наблюдателей за положением в области прав человека в рамках 90-дневного плана гуманитарной деятельности Организации Объединенных Наций для Дарфура; соответственно, начиная с середины августа 2004 года, вскоре после принятия Советом Безопасности резолюции 1556 (2004), наблюдатели были размещены в этой стране. Работая в тесном контакте с другими представителями Организации Объединенных Наций на месте, а также с Африканской миссией в Судане, наблюдатели выполняют задачи оценки общего положения с правами человека в регионе; сбора информации о нарушениях; поощрения и поддержки вызывающих доверие национальных механизмов судебной защиты, предназначенных для исправления положения в связи с имеющими место нарушениями прав человека; а также оказания помощи в интересах учреждения национальных систем защиты прав человека, обращения от имени потерпевших к местным властям и объединениям и выявления

имеющихся потребностей в защите на местах. 4 октября 2004 года я проинформировала Совет Безопасности об основных выводах и рекомендациях, сформулированных по итогам своей поездки в Судан в сентябре 2004 года совместно со Специальным советником Генерального секретаря по предупреждению геноцида. Одним из основных результатов этой миссии стало решение о постепенном увеличении числа наблюдателей УВКПЧ за положением в области прав человека в порядке реакции на обостряющуюся потребность населения Дарфура в защите его прав. В своем докладе Совету я также подчеркнула необходимость повысить уровень сотрудничества между УВКПЧ и другими учреждениями Организации Объединенных Наций по защите прав, особенно Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и Отделом по перемещенным внутри страны лицам Управления по координации гуманитарной деятельности, с целью повысить эффективность предпринимаемых Организацией Объединенных Наций мер реагирования на кризис в Дарфуре.

9. Вниманию Комиссии представлен также доклад исполняющего обязанности Верховного комиссара по правам человека о положении в области прав человека в Ираке (E/CN.4/2005/4), датированный 9 июня 2004 года. В отчетный период УВКПЧ вносило весомый вклад в усилия Организации Объединенных Наций по укреплению господства права в Ираке.

2. Укрепление господства права, правосудия переходного периода и демократии

10. В отчетный период Управление значительно расширило свою работу по этим вопросам. В своей работе, касающейся правосудия переходного периода, мы руководствуемся первым докладом Генерального секретаря Совету Безопасности, посвященным господству права и правосудию переходного периода в конфликтных и постконфликтных обществах (S/2004/616). В нем освещаются ключевые проблемы и уроки, извлеченные по итогам деятельности Организации, в сфере поощрения правосудия и господства права в конфликтных и постконфликтных обществах.

11. Соответственно, в период после предыдущей сессии Комиссии УВКПЧ продолжало взаимодействовать с полевыми структурами Организации Объединенных Наций и переходными администрациями в интересах создания устойчивого, долговременного организационного потенциала, в частности, посредством подготовки методических пособий, призванных оснастить Организацию Объединенных Наций на полевом уровне средствами, необходимыми для эффективного реагирования на поступающие от государств-членов запросы о создании механизмов отправления правосудия в переходный период в постконфликтных государствах и отправления правосудия в целом. В сентябре 2004 года УВКПЧ организовало рабочее совещание, посвященное оценке эффективности этих пособий, особенно с точки зрения потребностей миссий, функционирующих в

постконфликтный период. Участники, среди которых были представители учреждений и департаментов Организации Объединенных Наций, полевых структур ООН, неправительственных организаций (НПО), временных администраций, а также международные эксперты, обладали экспертными знаниями и практическим опытом по широкому кругу вопросов, касающихся господства права и правосудия переходного периода. Методические пособия предполагается опубликовать в 2005 году.

12. В настоящее время Управление сосредоточивает свое внимание на определении ключевых элементов в сфере правосудия; это касается, в частности, разработки подходов к деятельности комиссий по установлению истины и моделей судебного преследования по делам о серьезных нарушениях прав человека; оперативных руководящих принципов по аттестации работников системы правосудия; а также методики мониторинга правовых систем.

13. На нынешней сессии вниманию Комиссии будет представлена информация об итогах работы, проводившейся на протяжении более 15 лет. Был подготовлен проект "Основных принципов и руководящих положений, касающихся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права" (E/2005/59), которые призваны служить правительствам и институтам гражданского общества важным практическим подспорьем при рассмотрении вопросов, касающихся прав жертв и их нужд. В сентябре, а также в феврале 2005 года Управление содействовало организации неформальных совещаний с участием государств-членов, международных организаций и НПО для обсуждения последующих мер после завершения работы над "Принципами и руководящими положениями".

14. В ответ на просьбу Комиссии по правам человека УВКПЧ организовало семинар экспертов на тему "Демократия и господство права", проходивший с 28 февраля по 2 марта 2005 года. На этом семинаре присутствовали также представители правительств, международных и неправительственных организаций. Он был посвящен взаимосвязи между демократией, правами человека и господством права в контексте властных взаимоотношений; угрозам демократии, правам человека и господству права в контексте принципов равноправия, участия и подотчетности; оказанию помощи в работе парламентов и отправлению правосудия в постконфликтных условиях; и мерам по укреплению демократии и господству права в контексте уроков, извлеченных на национальном и региональном уровне. Вниманию Комиссии предложен документ, содержащий заключения по итогам семинара (E/2005/58).

3. Национальные правозащитные учреждения

15. Одним из ключевых условий функционирования национальной системы защиты прав человека является наличие независимого национального правозащитного учреждения, созданного в соответствии с Парижскими принципами. Помощь в создании и укреплении этих институтов является одним из приоритетных направлений работы моего Управления. УВКПЧ, Корейская национальная комиссия по правам человека и Международный координационный комитет национальных правозащитных учреждений выступили соорганизаторами седьмой Международной конференции национальных правозащитных учреждений, которая состоялась в Сеуле 14-17 сентября 2004 года при финансовой поддержке со стороны Азиатско-Тихоокеанского форума национальных правозащитных учреждений и Межправительственного агентства для франкоязычных стран. Общей темой Конференции была "Защита прав человека в условиях конфликта и борьбы с терроризмом". Принятая на Конференции декларация (E/CN.4/106, приложение I) предусматривает обязательство о систематическом принятии последующих мер.

16. К другим мероприятиям Управления в этой области относятся: оказание консультационных услуг по вопросам, касающимся законодательства, создающего благоприятные условия для деятельности национальных учреждений, и сравнительной практики в этой области; организация ряда международных совещаний за "круглым столом" для национальных учреждений; подготовка сотрудников национальных учреждений по вопросам, касающимся договорных механизмов, в рамках проекта "Активизация осуществления рекомендаций договорных органов посредством укрепления национальных правозащитных механизмов"; разработка модулей для дистанционного обучения, посвященных национальным учреждениям, предназначенным для предотвращения конфликтов и недопущения пыток; а также акцентирование внимания на укреплении контактов между ответственными за специальные процедуры в рамках Комиссии и национальными учреждениями. В качестве примера деятельности, осуществлявшейся моим Управлением в странах, оправляющихся от конфликта, можно привести оказывавшуюся с его стороны помощь в создании и функционировании Афганской независимой комиссии по правам человека, которая, опираясь на свои семь отделений на местах и 300 с лишним сотрудников, смогла за прошедший год укрепить и сделать более заметной свою деятельность и расширить присутствие в стране. Что касается Непала, то и тут, как указывалось выше, УВКПЧ оказывает поддержку в работе Национальной комиссии по правам человека, которую, впрочем, в свете недавних событий нельзя назвать полностью востребованной.

4. Безнаказанность

17. Борьба с безнаказанностью лиц, виновных в нарушении прав человека, была названа Комиссией по правам человека, Генеральной Ассамблеей и Советом Безопасности не только одним из основополагающих условий правосудия, но и одним из неотъемлемых принципов предотвращения конфликтов и насилия. УВКПЧ оказывало помощь независимому эксперту, который был назначен для обновления "Свода принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью" (E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II). УВКПЧ выступило организатором рабочего совещания экспертов состоявшегося 18-19 ноября 2004 года в порядке содействия обмену мнениями между независимым экспертом и другими экспертами, прибывшими из различных географических регионов. Вниманию Комиссии представлен обновленный "Свод принципов", который отражает новые тенденции в международном праве и практике (E/2005/102/Add.1).

18. Важной тенденцией в практической борьбе с безнаказанностью стало более широкое использование такого механизма, как комиссии по расследованию, в которых рассматриваются случаи нарушения прав человека. УВКПЧ накоплен ценный опыт, учитывающий итоги работы таких комиссий и проведения расследований в прошлом, например в Того в 2000 году и в Демократической Республике Конго в 1998 году. За последние 12 месяцев были созданы три комиссии. В Кот-д'Ивуаре исполняющим обязанности Верховного комиссара по просьбе Генерального секретаря была учреждена международная комиссия по расследованию с целью расследования предполагаемых нарушений прав человека, совершенных в связи с маршем, который партии оппозиции планировали провести 25 марта 2004 года в Абиджане (см. S/2004/384). В июле 2004 года была учреждена еще одна международная Комиссия по расследованию в Кот-д'Ивуаре с целью проведения расследования в связи с заявлениями о случаях грубого нарушения прав человека, имевших место в стране после сентября 2002 года. Доклад этой комиссии в настоящее время представлен вниманию Совета Безопасности.

19. Что касается Дарфура, то в октябре 2004 года в соответствии с резолюцией 1564 (2004) Совета была учреждена Комиссия по расследованию, мандат которой предусматривает тройную задачу: расследовать сообщения о нарушениях норм международного гуманитарного права и стандартов в области прав человека в Дарфуре всеми сторонами; установить также, имели ли место акты геноцида; и выявить лиц, совершавших такие нарушения, с целью обеспечить привлечение виновных к ответственности. УВКПЧ учредило для этого секретариат численностью более 30 сотрудников, включая специалистов по юридическим вопросам и правам человека, следователей, военных аналитиков, экспертов по гендерному насилию, судебных медэкспертов, письменных и устных переводчиков, а также сотрудников по безопасности.

Доклад Комиссии (S/2005/60) был представлен Совету Безопасности, а 16 февраля 2005 года я выступила в Совете с сообщением по этому докладу. Комиссия рекомендовала Совету, в частности, передать вопрос о положении в Дарфуре в Международный уголовный трибунал и учредить компенсационную комиссию, с тем чтобы позволить Совету не только принимать меры против виновных, но и действовать от имени жертв. Также было рекомендовано, чтобы Комиссия по правам человека возобновила мандат Специального докладчика по вопросу о правах человека в Судане. Кроме того, мне было предложено выпускать периодические и предназначенные для общего пользования доклады о положении в области прав человека в Дарфуре.

20. Работа этих комиссий, а также учреждение 18 февраля 2005 года Комиссии экспертов для оценки хода судебного преследования лиц, виновных в серьезных преступлениях, совершенных в Восточном Тиморе в 1999 году, позволили международному сообществу, и в частности моему Управлению, приобрести немалый опыт в использовании механизма комиссий по расследованию. Данный подход к рассмотрению сигналов о случаях серьезного нарушения прав человека, вне всяких сомнений, имеет важное преимущество, и мы продемонстрировали, что такие комиссии способны использовать отведенное им время быстро и эффективно. Комиссии по расследованию - это естественная форма реализации программой Организации Объединенных Наций в области защиты прав человека своей функции защиты от серьезных нарушений этих прав, особенно в ситуациях конфликта. Эти комиссии являются источником ключевых рекомендаций по решению неотложных проблем безнаказанности и как никто другой способны намечать надлежащие пути продвижения вперед в этих вопросах посредством использования и национальных, и международных механизмов. Оказание им поддержки, по всей вероятности, будет и впредь являться важной составляющей работы УВКПЧ.

В. Уязвимые категории групп, подвергаемых дискриминации

1. Расизм, расовая дискриминация и ксенофобия

21. УВКПЧ продолжает содействовать реализации Дурбанской декларации и Программы действий; особенно активно в этом была задействована Антидискриминационная группа, которая оказывала поддержку механизмам, созданным для принятия мер во исполнение этих Декларации и Программы. Управление оказывало оперативную помощь и секретариатскую поддержку Межправительственной рабочей группе по эффективному осуществлению Дурбанской декларации и Программы действий, Рабочей группе экспертов по проблеме лиц африканского происхождения и группе видных независимых экспертов. Доклады этих органов представлены вниманию Комиссии соответственно в виде документов E/CN.4/2005/20, E/CN.4/2005/21 и

E/CN.4/2005/125. Кроме того, УВКПЧ сотрудничало с межправительственными и неправительственными организациями в интересах реализации Дурбанской декларации и Программы действий. Более подробная информация о соответствующих мероприятиях содержится в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи (A/59/375) и в моем докладе Комиссии по правам человека (E/CN.4/2005/16).

22. Совместно с правительством Бразилии и Панамериканской организацией здравоохранения УВКПЧ организовало семинар экспертов для стран Латинской Америки и Карибского региона по вопросу о выполнении Дурбанской декларации и Программы действий на тему "Обеспечение вклада целей развития, поставленных в Декларации тысячелетия, в дело преодоления дискриминации по признаку расы, цвета кожи и национального и этнического происхождения". На семинаре были названы препятствия на пути реализации Дурбанской декларации и Программы действий и достижения поставленных в Декларации тысячелетия целей 4, 5 и 6 в государствах Латинской Америки и Карибского региона. Кроме того, участники семинара взаимно ознакомились с примерами передовой практики учета проблематики прав человека, и в частности принципа недискриминации, при разработке и проведении в жизнь политики в области здравоохранения в странах Латинской Америки и Карибского региона (см. E/CN.4/2005/22). Помимо этого, в отчетный период УВКПЧ в соответствии с требованием Дурбанской программы действий приступило к созданию базы данных, включающей информацию о практических мерах противодействия расизму, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости.

2. Коренные народы

23. Управление продолжает уделять приоритетное внимание защите и поощрению прав коренных народов, в том числе посредством поддержки соответствующих рабочих групп Комиссии и Подкомиссии по поощрению и защите прав человека, а также Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов. В порядке выполнения резолюции 2004/62 Комиссии УВКПЧ и Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры организовали в Париже в октябре 2004 года семинар экспертов на тему "Коренные народы и образование" (см. E/CN.4/2005/88/Add.4). Просветительная работа с коренными народами по правам человека сохраняет свое значение в качестве одной из важных целей программы, и в августе 2004 года Управлением была проведена аналитическая оценка осуществляемой уже девятый год Программы стипендий для представителей коренных народов. В своем качестве Координатора Международного десятилетия коренных народов мира я выступила организатором оценки деятельности Фонда добровольных взносов, учрежденного для целей проведения Десятилетия в июле 2004 года. С дополнительной информацией об этом и других мероприятиях, организованных

Управлением в интересах коренных народов, в том числе о помощи Рабочей группе по коренным народам, можно ознакомиться в моем докладе, посвященном Международному десятилетию (E/CN.4/2005/87).

24. В рамках касающегося коренных народов компонента совместной Программы ПРООН и УВКПЧ по поощрению прав человека (ХУРИСТ) по инициативе Управления были созваны два рабочих совещания для представителей коренных народов и СГООН - в Эквадоре и Кении. Цель проекта - активизировать участие коренных народов в деятельности Организации Объединенных Наций на страновом уровне. Управление продолжает поддерживать усилия Постоянного форума по вопросам коренных народов; им, в частности, был внесен содержательный вклад в работу организованного Форумом в январе 2005 года в Нью-Йорке практикума по добровольному, предварительному и осознанному согласию и коренным народам.

3. Мигранты

25. Дискуссия по поводу глобализации высветила отсутствие равенства в плане свободы людей переезжать из одной страны в другую в поисках лучшей жизни. Те, кому удастся мигрировать в другую страну, зачастую подвергаются нарушениям их прав человека. Для УВКПЧ открываются широкие возможности участвовать в решении этой проблемы, посредством поддержки Специального докладчика по вопросу о правах человека мигрантов, а также учрежденного в рамках Международной конвенции по защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей комитета, первая сессия которого состоялась в марте 2004 года. Я настоятельно призываю государства-члены, и в частности те из них, где проживает значительное число рабочих-мигрантов, ратифицировать эту конвенцию. В целях наращивания потенциала УВКПЧ по решению проблем, затрагивающих мигрантов в ряде существенных аспектов, Управлением в начале 2005 года была создана межведомственная целевая группа по миграции. Кроме того, УВКПЧ совместно с другими партнерами Организации Объединенных Наций и Международной организацией по миграции участвует в работе Женевской группы по вопросу о миграции, учрежденной в 2003 году с целью координации деятельности и политики в сфере миграции.

4. Женщины

26. 28 февраля - 11 марта 2005 года Комиссия по положению женщин проводила обзор и оценку Пекинской декларации и платформы действий, а также итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи. Мое Управление активно участвовало в подготовке этого мероприятия, ознаменовавшего десятую годовщину четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Из обзора осуществления Пекинской

платформы действий явствует, что сделать предстоит еще немало, а это означает, что женщины все еще не имеют возможности полной реализации своих прав человека. В этой связи я подчеркивала важность использования правовых механизмов, с тем чтобы обеспечить уважение, защиту и реализацию прав женщин и отражать любые попытки размыть права женщин, в частности международно признанные сексуальные и репродуктивные права. Это чрезвычайно важно в свете тревожного распространения ВИЧ/СПИДа среди женщин.

27. Управление по-прежнему испытывает серьезную озабоченность по поводу сексуального насилия в ходе конфликтов. Несмотря на то, что широко распространенная практика изнасилований в ходе конфликтов в бывшей Югославии и Руанде подверглась суровому осуждению, виновные в большинстве случаев остались безнаказанными. В отношении некоторых вызывающих озабоченность ситуаций Специальным докладчиком по вопросу о насилии в отношении женщин в последние годы при поддержке со стороны Управления был предпринят ряд мер; это поездки на места и обращения к правительствам в связи с отдельными случаями в рамках процедуры представления сообщений. Сигналы, поступающие из многих районов, где продолжают конфликты, свидетельствуют о том, что изнасилования по-прежнему используются в качестве орудия войны, и притом мало что указывает на то, что виновные будут привлечены к ответственности правительственными ведомствами. 28 октября 2004 года я выступила в Совете Безопасности по вопросу о выполнении резолюции 1325 (2000), касающейся положения женщин, мира и безопасности. В своем выступлении на заседании Совета я выразила обеспокоенность по поводу безнаказанности виновных в сексуальном насилии в ходе конфликтов и подчеркнула необходимость вовлечения женщин во все мероприятия по отправлению правосудия в переходный период. Тем большую тревогу вызывают те случаи, когда виновными в таком насилии являются международные сотрудники, которым поручено помогать местным жителям.

5. Торговля людьми

28. Борьба с торговлей людьми - это сегодня одна из наиболее серьезных задач, стоящих в международной повестке дня по правам человека. В прошлом году Комиссией был определен новый мандат - для Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми. Помимо оказания Специальному докладчику помощи в его работе, УВКПЧ осуществляет программу борьбы с торговлей людьми и проводит другие мероприятия, цель которых - содействовать осуществлению жертвами торговли своих прав человека; для этого разработана двуединая стратегия, предусматривающая, с одной стороны, защиту жертв и оказание им помощи, а с другой - предупредительные меры, основанные на изучении первопричин этого явления в контексте развития. В течение отчетного периода УВКПЧ работало над завершением ряда информационно-

пропагандистских документов по торговле людьми (например, удобный в пользовании вариант "Рекомендуемых принципов и руководящих положений по вопросу о правах человека и торговле людьми", документ "Часто задаваемые вопросы о правах человека и торговле людьми" и информационные справки по отдельным странам). Кроме того, Управление продолжало вносить содержательный вклад в проведение совместно с партнерами Организации Объединенных Наций таких мероприятий, как Совместная инициатива Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми в Непале, и сотрудничать с Контактной группой межправительственных организаций (МПО) по вопросам торговли людьми и незаконного ввоза мигрантов.

С. Права человека и развитие

29. В последние годы международное сообщество все глубже осознает взаимосвязь между развитием, правами человека и безопасностью. УВКПЧ продолжало проработку вопросов, касающихся права на развитие, изучая вышеупомянутую взаимосвязь применительно к таким конкретным областям, как продовольствие, жилье и здравоохранение; рассматривались и дальнейшие меры в развитие Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций (включая поставленные в Декларации тысячелетия цели развития).

30. Мое Управление продолжает оказывать оперативную и секретариатскую поддержку Рабочей группе Комиссии по праву на развитие. В частности, внесен содержательный вклад в состоявшееся в декабре 2004 года первое заседание Целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие. Во исполнение резолюции 2003/83 Комиссии УВКПЧ дало поручение провести пять исследований в связи с подготовкой Подкомиссией по поощрению и защите прав человека концептуального документа с изложением вариантов осуществления права на развитие и оценкой степени их осуществимости. Речь идет о следующих исследованиях: "Право на развитие: исследование о существующих двусторонних и многосторонних программах и политике в области партнерства в целях развития" (E/CN.4/Sub.2/2004/15), "Правовая природа права на развитие и усиление его обязательного характера" (E/CN.4/Sub.2/2004/16), "Превращение права на развитие в важную составляющую международного торгового права и политики на уровне Всемирной торговой организации" (E/CN.4/Sub.2/2004/17), "Исследование по вопросу о политике в целях развития в мире, характеризующемся процессом глобализации: какой вклад может внести правозащитный подход?" (E/CN.4/Sub.2/2004/18) и "Переход к правозащитному подходу к развитию: концепции и последствия" (E/CN.4/Sub.2/2004/19). Эти исследования были представлены на пятьдесят шестой сессии Подкомиссии. Кроме того, моим Управлением был подготовлен справочный концептуальный документ и дано задание о проведении двух исследований по вопросам, изучение которых поручено Целевой группе (см. E/CN.4/2005/WG.18/2).

31. В 2002 году УВКПЧ опубликовало проект документа "Руководящие принципы: применение правозащитного подхода при разработке стратегий по сокращению масштабов нищеты", который мыслится как инструмент, способный помочь различным странам обеспечить учет правозащитных аспектов в своей национальной политике и стратегии сокращения масштабов нищеты. В дополнение к проекту руководящих принципов УВКПЧ в ходе шестидесятой сессии Комиссии выпустило публикацию под названием "Права человека и сокращение масштабов нищеты: концептуальная основа". Комиссия в резолюции 2004/23, со своей стороны, просила Управление продолжить работу по вопросу о взаимосвязи между крайней нищетой и правами человека, в частности в контексте разработки проекта руководящих принципов. По итогам широких консультаций Управление составило сборник замечаний по проекту руководящих принципов, поступивших от специалистов в области развития, представлявших, в частности, государства-члены, международные финансовые учреждения, учреждения Организации Объединенных Наций, доноров, научные круги и гражданское общество. Эти замечания, в которых подчеркивалась важность проекта руководящих принципов как нового крупного шага в концептуальном развитии, свидетельствуют о наличии среди заинтересованных сторон широкого интереса к этому документу. В декабре 2004 года авторам проекта руководящих принципов было предложено переработать его с учетом различных представленных замечаний. В пересмотренном документе будут уточнены и расширены те моменты, которые могут быть неправильно истолкованы или вызвать путаницу. Руководящие принципы будут обнародованы весной 2005 года; имеется в виду широко распространить этот документ - в первую очередь на страновом уровне. Эта работа свидетельствует о важности и ценности правозащитного подхода к сокращению масштабов нищеты и о необходимости уточнить порядок его применения.

32. Вниманию Комиссии было предложено заявление председателя семинара по вопросу о практике благого управления в целях поощрения прав человека, который был организован моим Управлением и ПРООН в сотрудничестве с правительством Республики Кореи 15-16 сентября 2004 года в Сеуле (см. E/CN.4/2005/97). Этот семинар был созван по просьбе Комиссии с целью обсудить наглядные примеры практики управления, плодотворной в плане поощрения прав человека, и извлечь из них уроки. В выводах, сформулированных по итогам семинара, подчеркивалась взаимно подкрепляющая связь между благом управлением и правами человека и выделялись некоторые общие ключевые принципы каждого из этих понятий, а именно: участие, подотчетность, транспарентность, (государственная) ответственность и доступность, в частности, для маргинализированных групп. Возможные последующие меры по итогам семинара включают изучение подходов к благому управлению, применяемых различными международными учреждениями, под углом зрения их эффективности в плане поощрения

прав человека, что в свою очередь могло бы оказаться полезным при поощрении прав человека в контексте политики в области развития.

33. В ответ на просьбу, сформулированную Комиссией в решении 2004/116, я в нынешнем году представляю доклад об обязанностях транснациональных корпораций и других предприятий в области прав человека (E/CN.4/2005/91). При подготовке этого доклада мое Управление широко консультировалось с представителями всех соответствующих заинтересованных сторон; в его адрес также поступили многочисленные сообщения. Консультации продемонстрировали наличие растущего интереса к тому, как реализация универсальных норм в области прав человека отражается на предпринимательской деятельности. Многими активно обсуждается возможность принятия Организацией Объединенных Наций заявления о применимости норм, касающихся прав человека, в деловой сфере, а также порядок соответствующих действий. Комиссия, возможно, пожелает принять дополнительные меры, чтобы внести определенность в этот вопрос.

34. Мое Управление продолжало участвовать в деятельности в рамках Глобального договора Организации Объединенных Наций. В интересах более эффективного взаимодействия с учреждениями Организации Объединенных Наций, участвующими в этой инициативе, УВКПЧ совместно с Управлением по вопросам Глобального договора и пятью другими участвующими учреждениями занималось созданием Межучрежденческой группы по вопросам Глобального договора. Кроме того, Управление продолжало сотрудничать с партнерами по Организации Объединенных Наций в рамках инициативы, предусматривающей предоставление компаниям информации и других материалов о методах выполнения всеобщих принципов, в том числе касающихся прав человека, на которых зиждется Глобальный договор. В прошлом году УВКПЧ совместно с Управлением по вопросам Глобального договора подготовило публикацию под названием "Embedding Human Rights in Business Practice" ("Внедрение принципов прав человека в практику предпринимательства"), в которой на конкретных примерах проанализирован опыт компаний по реализации провозглашенных в Глобальном договоре принципов прав человека.

II. ПРЕДСТОЯЩИЙ ГОД

35. Предстоящий год несет с собой целый ряд вызовов и благоприятных возможностей с точки зрения решения задачи обеспечить всем защиту их прав человека. Некоторые из этих вызовов и благоприятных возможностей будут обозначены в ходе дискуссии, которая последует за обнародованием доклада Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам и доклада, подготовленного по линии Проекта тысячелетия. Меня обнадеживает то, что тема уважения прав человека занимает центральное место в

дискуссиях как о будущем Организации Объединенных Наций, так и о дальнейших мерах в осуществление Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций. В обоих случаях, в частности, однозначно подчеркивается связь между уважением прав человека и поддержанием мира и безопасности. Эта связь, без учета которой, на мой взгляд, невозможно разобраться во многих, если не в большинстве, сегодняшних конфликтах, имеет прямое отношение и к текущей дискуссии по проблеме терроризма и соответствующих средствах борьбы с ним. И я, и мои предшественники со всей определенностью безоговорочно осуждали терроризм и вместе с тем заявляли, что антитеррористическая деятельность должна вестись при строгом соблюдении наших обязательств в сфере прав человека. Существующие инструменты в области прав человека, в частности Международный пакт о гражданских и политических правах, обеспечивают рамки, позволяющие вести эффективную борьбу с терроризмом без нарушения прав человека. Международная концепция прав человека, признающая неделимость и взаимозависимость всех прав, к тому же позволит нам глубже понять некоторые из первопричин терроризма и определить пути их преодоления. Более широкое осознание этой взаимосвязи откроет магистральную дорогу к активизации борьбы с терроризмом в предстоящем году.

36. Сентябрьское пленарное заседание Генеральной Ассамблеи высокого уровня позволит подчеркнуть актуальность темы прав человека в вопросах как обеспечения мира, так и развития. Немало внимания будет посвящено определенным в Декларации тысячелетия целям развития, ставших весьма эффективным средством для мобилизации поддержки стратегий, которые в случае их успешной реализации позволят радикально улучшить жизнь масс людей во всем мире. Необходимо однозначно заявить о взаимосвязи между обязательствами государств в области прав человека и этими целями. Маловероятно, чтобы без учета основополагающих правозащитных принципов подотчетности, недискриминации и значимого участия процесс реализации сформулированных в Декларации тысячелетия целей развития принес эффективные и долгосрочные плоды.

37. Мы добиваемся более глубокого осознания сложной взаимосвязи между правами и безопасностью, между правами и развитием, но вместе с тем отмечаем, что кое-где размываются некоторые из наиболее четко сформулированных и наиболее прочно утвердившихся правозащитных норм. В качестве примера можно привести абсолютный запрет на применение пыток - принцип, настолько широко признанный, что он имеет статус обычной международно-правовой нормы. Наличие этой давнишней общепризнанной нормы, разумеется, не означает, что проблема пыток преодолена. Отдельные акты пыток всегда имели место, несмотря на усилия по их искоренению. Однако в последнее время проблема пыток вновь возникла на международном уровне в качестве одного из ключевых вопросов прав человека, поскольку в свете общеизвестных

примеров складывается впечатление, что некоторые государства-члены все шире используют эту практику и что к тому же ставится под вопрос само наличие абсолютного запрета на применение пыток.

38. Как следует реагировать на это явление нам, правозащитным кругам? Прежде всего, мы должны настаивать на том, чтобы государства выполняли свое международно-правовое обязательство не применять пытки и не допускать применения их другими. При этом мы по опыту знаем, что более широкое информирование общественности, повышение транспарентности и развитие сотрудничества между государствами позволяют добиться более строгого соблюдения этой нормы и более оперативного реагирования в случае ее нарушения. Таков подход, заложенный в Факультативном протоколе к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, в котором предусматриваются регулярные посещения представителями независимых международных и национальных органов мест лишения свободы с целью не допустить применения там пыток. Сами по себе эти посещения являются важным средством защиты прав, провозглашенных в Конвенции. В начале 2005 года шесть государств-участников ратифицировали Факультативный протокол, а ряд других заявили о своем намерении сделать это в скором времени. УВКПЧ активно готовится к вступлению этого Факультативного протокола в силу. Пользуясь настоящей возможностью, хочу настоятельно призвать государства - участники Конвенции ратифицировать Факультативный протокол или присоединиться к нему, а государства-члены, которые еще не ратифицировали Конвенцию, ратифицировать ее вместе с Факультативным протоколом.

39. Применительно ко всем аспектам проблемы прав человека стоит задача перехода от развития нормативной базы к реализации норм, и на сегодняшний день на этом направлении сделано уже немало. Дальнейший прогресс на международном уровне будет отчасти определяться тем, окажутся ли механизмы по правам человека способными найти пути повышения эффективности и действенности своей работы. Такие механизмы, как, например, договорные органы, представляют собой важный первый шаг в направлении реализации прав, провозглашенных в соответствующих договорах, путем содействия государствам-участникам в выявлении недостатков в их осуществлении и внесения предложений о мерах по исправлению положения. В системе договорных органов начался масштабный пересмотр методов работы. В 2004 году был подготовлен проект руководящих принципов, предусматривающий рационализацию отчетности за счет подготовки расширенного основного документа и целевых докладов по тематике соответствующих договоров; этот проект был прокомментирован договорными органами, государствами-членами, НПО и другими заинтересованными сторонами. Пересмотренные руководящие принципы будут вынесены на рассмотрение четвертого межкомитетского заседания и семнадцатого совещания председателей договорных

органов по правам человека в июне 2005 года. Некоторые государства уже заявили о своем желании представлять доклады, руководствуясь проектом руководящих принципов, и УВКПЧ оказывает им помощь в этом отношении. Кроме того, договорные органы унифицируют методы работы, в частности касающиеся подготовки перечней вопросов и определения порядка последующих действий. В 2005 и 2006 годах Комитет по правам ребенка в пробном порядке будет некоторое время работать в составе двух палат, по девять членов каждая, с тем чтобы расчистить образовавшийся "завал" из представленных государствами-участниками и ожидающих рассмотрения докладов. Другие договорные органы изучают пути расчистки своих "завалов" и стимулирования более своевременного представления докладов государствами-участниками.

40. Наряду с этим в отчетный период УВКПЧ продолжало вносить свой вклад в обзор специальных процедур, осуществляемый по просьбе, с которой Генеральный секретарь выступил в 2002 году. В этой связи ведется работа по изучению всего диапазона возможных конкретных мер по выполнению выводов и рекомендаций, подготовленных ответственными за выполнение мандатов, определенных для специальных процедур; это, в частности, касается тех или иных застарелых ситуаций или кризисов в отдельных странах, а также индивидуальных случаев, которыми эти ответственные занимаются в рамках своих контактов с государствами. В этой связи рассматриваются, в частности, такие механизмы, как соответствующие каналы представления отчетности, контакты с информированными партнерами, а также адаптированные механизмы обмена и распространения информации.

41. При выполнении своего мандата я буду руководствоваться в своих действиях заявлением о задачах, сформулированных для Управления Верховного комиссара по правам человека, которое включено в Ежегодный призыв 2005 года и в котором, в частности, говорится, что мое управление будет в приоритетном порядке заниматься наиболее неотложными проблемами прав человека, следить за тем, чтобы особое внимание уделялось наиболее уязвимым группам, уделять равное внимание всем категориям прав и оценивать успех работы по тому, какую пользу она принесла тем, в чьих интересах она велась.
